



## 《新 唐 书》· 下

- |               |       |                |       |
|---------------|-------|----------------|-------|
| 常山王李承乾传 ..... | ( 员 ) | 王君廓传 .....     | ( 猿 ) |
| 濮王李泰传 .....   | ( 圆 ) | 侯君集传 .....     | ( 猿 ) |
| 庶人李祐传 .....   | ( 猿 ) | 张亮传 .....      | ( 源 ) |
| 嗣曹王李皋传 .....  | ( 缘 ) | 薛万均传 .....     | ( 源 ) |
| 永王李璘传 .....   | ( 苑 ) | 高俭传 .....      | ( 源 ) |
| 太平公主传 .....   | ( 愿 ) | 窦威传 .....      | ( 源 ) |
| 安乐公主传 .....   | ( 员 ) | 窦轨传 .....      | ( 源 ) |
| 薛举传 .....     | ( 员 ) | 房玄龄传 .....     | ( 源 ) |
| 李轨传 .....     | ( 员 ) | 杜如晦传 .....     | ( 源 ) |
| 高开道传 .....    | ( 员 ) | 魏征传 .....      | ( 缘 ) |
| 萧铣传 .....     | ( 员 ) | 王珪传 .....      | ( 源 ) |
| 辅公祐传 .....    | ( 员 ) | 李纲传 .....      | ( 源 ) |
| 沈法兴传 .....    | ( 员 ) | 李大亮传 .....     | ( 源 ) |
| 李子通传 .....    | ( 员 ) | 李迥秀传 .....     | ( 源 ) |
| 梁师都传 .....    | ( 员 ) | 封伦传 .....      | ( 源 ) |
| 刘文静传 .....    | ( 员 ) | 裴矩传 .....      | ( 源 ) |
| 裴寂传 .....     | ( 员 ) | 宇文士及传 .....    | ( 苑 ) |
| 屈突通传 .....    | ( 员 ) | 阎立德传 .....     | ( 苑 ) |
| 张公谨传 .....    | ( 员 ) | 阎立本传 .....     | ( 苑 ) |
| 秦琼传 .....     | ( 员 ) | 萧瑀传 .....      | ( 苑 ) |
| 唐俭传 .....     | ( 员 ) | 令狐德棻传 .....    | ( 苑 ) |
| 段志玄传 .....    | ( 员 ) | 李延寿传 .....     | ( 苑 ) |
| 刘弘基传 .....    | ( 员 ) | 张玄素传 .....     | ( 苑 ) |
| 程知节传 .....    | ( 员 ) | 于志宁传 .....     | ( 愿 ) |
| 丘和传 .....     | ( 猿 ) | 张行成传 .....     | ( 愿 ) |
| 丘行恭传 .....    | ( 猿 ) | 张易之、张昌宗传 ..... | ( 愿 ) |
| 温大雅传 .....    | ( 猿 ) | 长孙无忌传 .....    | ( 愿 ) |
| 温彦博传 .....    | ( 猿 ) | 上官仪传 .....     | ( 怨 ) |
| 温廷筠传 .....    | ( 猿 ) | 陈子昂传 .....     | ( 怨 ) |
| 李嗣真传 .....    | ( 猿 ) | 刘仁轨传 .....     | ( 怨 ) |
| 杜伏威传 .....    | ( 猿 ) | 裴行俭传 .....     | ( 员 ) |
| 王雄诞传 .....    | ( 猿 ) | 裴光庭传 .....     | ( 员 ) |
| 苑君璋传 .....    | ( 猿 ) | 娄师德传 .....     | ( 员 ) |
| 罗艺传 .....     | ( 猿 ) | 祝钦明传 .....     | ( 员 ) |

冯盎传.....	(元四)	吴兢传.....	(元四)
苏定方传.....	(元四)	韦述传.....	(元四)
薛仁贵传.....	(元四)	张守珪传.....	(元四)
程务挺传.....	(元四)	宇文融传.....	(元四)
唐休璟传.....	(元四)	韦坚传.....	(元四)
王峻传.....	(元四)	杨慎矜传.....	(元四)
柳泽传.....	(元四)	哥舒翰传.....	(元四)
徐有功传.....	(元四)	高仙芝传.....	(元四)
徐商传.....	(元四)	封常清传.....	(元四)
狄仁杰传.....	(元四)	李光弼传.....	(元四)
郝处俊传.....	(元四)	郭子仪传.....	(元四)
王琳传.....	(元四)	李嗣业传.....	(元四)
韦思谦传.....	(元四)	房琯传.....	(元四)
裴炎传.....	(元四)	李泌传.....	(元四)
张廷珪传.....	(元四)	苗晋卿传.....	(元四)
韩思复传.....	(元四)	裴冕传.....	(元四)
李渤传.....	(元四)	裴遵庆传.....	(元四)
裴潏传.....	(元四)	崔光远传.....	(元四)
白居易传.....	(元四)	邓景山传.....	(元四)
桓彦范传.....	(元四)	崔祐甫传.....	(元四)
敬暉传.....	(元四)	崔植传.....	(元四)
张柬之传.....	(元四)	崔俊传.....	(元四)
刘幽求传.....	(元四)	元结传.....	(元四)
崔日用传.....	(元四)	来瑱传.....	(元四)
王琚传.....	(元四)	崔宁传.....	(元四)
王毛仲传.....	(元四)	元载传.....	(元四)
陈玄礼传.....	(元四)	杨炎传.....	(元四)
李峤传.....	(元四)	鲁炆传.....	(元四)
姚崇传.....	(元四)	辛云京传.....	(元四)
宋璟传.....	(元四)	辛京杲传.....	(元四)
苏瑰传.....	(元四)	刘晏传.....	(元四)
苏颋传.....	(元四)	第五琦传.....	(元四)
张说传.....	(元四)	常袞传.....	(元四)
张九龄传.....	(元四)	段秀实传.....	(元四)
裴耀卿传.....	(元四)	颜真卿传.....	(元四)
齐澣传.....	(元四)	李晟传.....	(元四)
严挺之传.....	(元四)	李愿传.....	(元四)
崔隐甫传.....	(元四)	李宪传.....	(元四)
李勉传.....	(元四)	李昕传.....	(元四)
李石传.....	(元四)	王泌传.....	(元四)

- |            |        |            |        |
|------------|--------|------------|--------|
| 浑瑊传 .....  | ( 國源 ) | 窦群传 .....  | ( 猿源 ) |
| 浑镐传 .....  | ( 國前 ) | 刘栖楚传 ..... | ( 猿园 ) |
| 浑钊传 .....  | ( 國前 ) | 张又新传 ..... | ( 猿园 ) |
| 杨朝晟传 ..... | ( 國前 ) | 杨虞卿传 ..... | ( 猿前 ) |
| 戴休颜传 ..... | ( 國隱 ) | 张宿传 .....  | ( 猿園 ) |
| 阳惠元传 ..... | ( 國隱 ) | 柏耆传 .....  | ( 猿前 ) |
| 阳旻传 .....  | ( 國隱 ) | 孟郊传 .....  | ( 猿前 ) |
| 李元谅传 ..... | ( 國前 ) | 张籍传 .....  | ( 猿前 ) |
| 李观传 .....  | ( 國前 ) | 皇甫湜传 ..... | ( 猿前 ) |
| 杜希全传 ..... | ( 國前 ) | 卢仝传 .....  | ( 猿前 ) |
| 邢君牙传 ..... | ( 國前 ) | 贾岛传 .....  | ( 猿前 ) |
| 陆贽传 .....  | ( 國前 ) | 刘义传 .....  | ( 猿前 ) |
| 韦正贯传 ..... | ( 國隱 ) | 钱徽传 .....  | ( 猿前 ) |
| 刘辟传 .....  | ( 國隱 ) | 高钺传 .....  | ( 猿前 ) |
| 张愔传 .....  | ( 國隱 ) | 冯宿传 .....  | ( 猿前 ) |
| 柳公绰传 ..... | ( 國隱 ) | 李翱传 .....  | ( 猿前 ) |
| 柳仲郢传 ..... | ( 猿前 ) | 刘蕡传 .....  | ( 猿前 ) |
| 柳公权传 ..... | ( 猿前 ) | 王涯传 .....  | ( 猿前 ) |
| 权德舆传 ..... | ( 猿前 ) | 贾餗传 .....  | ( 猿前 ) |
| 杜佑传 .....  | ( 猿前 ) | 舒元舆传 ..... | ( 猿前 ) |
| 杜惊传 .....  | ( 猿前 ) | 王璠传 .....  | ( 猿前 ) |
| 杜慆传 .....  | ( 猿前 ) | 李绅传 .....  | ( 猿前 ) |
| 杜牧传 .....  | ( 猿前 ) | 李珣传 .....  | ( 猿前 ) |
| 杜颀传 .....  | ( 猿前 ) | 郑繁传 .....  | ( 猿前 ) |
| 王叔文传 ..... | ( 猿前 ) | 韩偓传 .....  | ( 猿前 ) |
| 杜黄裳传 ..... | ( 猿前 ) | 路岩传 .....  | ( 猿前 ) |
| 乌重胤传 ..... | ( 猿前 ) | 郑畋传 .....  | ( 猿前 ) |
| 石洪传 .....  | ( 猿前 ) | 王徽传 .....  | ( 猿前 ) |
| 李珣传 .....  | ( 猿前 ) | 张浚传 .....  | ( 猿前 ) |
| 王沛传 .....  | ( 猿前 ) | 王处存传 ..... | ( 猿前 ) |
| 王逢传 .....  | ( 猿前 ) | 王重荣传 ..... | ( 猿前 ) |
| 曹华传 .....  | ( 猿前 ) | 杨行密传 ..... | ( 猿前 ) |
| 刘沔传 .....  | ( 猿前 ) | 颜杲卿传 ..... | ( 猿前 ) |
| 石雄传 .....  | ( 猿前 ) | 张巡传 .....  | ( 猿前 ) |
| 于季友传 ..... | ( 猿前 ) | 许远传 .....  | ( 猿前 ) |
| 王智兴传 ..... | ( 猿前 ) | 南霁云传 ..... | ( 猿前 ) |
| 王晏平传 ..... | ( 猿前 ) | 雷万春传 ..... | ( 猿前 ) |
| 王宰传 .....  | ( 猿前 ) | 司空图传 ..... | ( 猿前 ) |
| 李逢吉传 ..... | ( 猿前 ) | 王绩传 .....  | ( 猿前 ) |
| 杨嗣复传 ..... | ( 猿前 ) | 吴筠传 .....  | ( 猿前 ) |

张志和传 .....	(猿园)	刘玄佐传 .....	(源园)
陆羽传 .....	(猿园)	突厥传 .....	(源园)
陆龟蒙传 .....	(猿园)	吐蕃传 .....	(源源)
柳冲传 .....	(猿园)	回纥传 .....	(源源)
杜审言传 .....	(猿缘)	沙陀传 .....	(缘园)
宋之问传 .....	(猿缘)	契丹传 .....	(缘园)
李邕传 .....	(猿园)	奚传 .....	(缘源)
王翰传 .....	(猿园)	高丽传 .....	(缘园)
李白传 .....	(猿园)	百济传 .....	(缘源)
张旭传 .....	(源园)	新罗传 .....	(缘园)
郑虔传 .....	(源园)	日本传 .....	(缘园)
萧颖士传 .....	(源园)	党项传 .....	(缘园)
皇甫冉传 .....	(源园)	东女传 .....	(缘园)
李华传 .....	(源园)	高昌传 .....	(缘源)
孟浩然传 .....	(源缘)	吐谷浑传 .....	(缘园)
卢纶传 .....	(源园)	龟兹传 .....	(缘源)
李商隐传 .....	(源园)	于阗传 .....	(缘园)
李淳风传 .....	(源园)	天竺传 .....	(缘园)
袁天纲传 .....	(源源)	波斯传 .....	(缘源)
叶法善传 .....	(源源)	大食传 .....	(缘源)
严善思传 .....	(源园)	南诏传 .....	(缘缘)
张果传 .....	(源园)	扶南传 .....	(缘园)
武士彠传 .....	(源园)	真腊传 .....	(缘园)
武三思传 .....	(源园)	诃陵传 .....	(缘园)
韦温传 .....	(源源)	瞻博传 .....	(缘园)
高力士传 .....	(源源)	室利佛逝传 .....	(缘园)
仇士良传 .....	(源园)	骠传 .....	(缘园)
李辅国传 .....	(源园)	南平獠传 .....	(缘缘)
王守澄传 .....	(源园)	西原蛮传 .....	(缘园)
田令孜传 .....	(源园)	李义府传 .....	(缘园)
索元礼传 .....	(源缘)	李林甫传 .....	(缘园)
来俊臣传 .....	(源缘)	卢杞传 .....	(缘园)
周兴传 .....	(源园)	崔胤传 .....	(缘源)
田悦传 .....	(源源)	仆固怀恩传 .....	(缘园)
李宝臣传 .....	(源源)	高骈传 .....	(缘园)
李怀仙传 .....	(源源)	李希烈传 .....	(缘源)
朱滔传 .....	(源源)	黄巢传 .....	(缘园)
李师道传 .....	(源源)	董昌传 .....	(源源)

# 新唐书·下

## 常山王李承乾传

常山愍王李承乾字高明，因为出生在承乾殿，就给他取了这个名字。武德三年（~~700~~），开始封为常山郡王，与长沙王、宜都王同时受封，不久改封为中山王。太宗即位后，被册封为皇太子。

他才八岁，就显得特别聪慧，太宗很喜欢他。居丧期间，让他处理各种政务，都能合乎基本原则，以后太宗每逢出外巡视，就派他留守国都，代管国政。长大成人后，喜欢音乐美色和游山玩水，但是害怕太宗得知，总是隐瞒自己的行踪。每逢上朝，满口忠孝，说得非常恳切，退朝后便与一群不逞之徒戏耍。左右如有劝谏，他就严肃端坐，痛切自责，掩饰错误，多方辩解，使劝谏者拜服，答话都来不及，所以人人都认为他有贤德而不知其底细。后来他的恶行渐渐为人所知，太子属官孔颖达、令狐德棻、于志宁、张玄素、赵弘智、王仁表、崔知机等人都是在全国选拔的能臣，他们常常规劝承乾，太宗闻知后总是厚赐金帛，想勉励他学好。承乾却傲慢而不知改悔，还常常派人谋害他们。当时魏王李泰有好名声，很受太宗喜爱和重视。而承乾脚上有毛病，行走不便，又害怕被废黜，便与李泰结仇。李泰也图谋夺取太子之位，二人便各树党羽。

东宫有个优伶，长得很漂亮，承乾特别宠爱他。太宗知道后很恼怒，把这个优伶抓起来杀了，受牵连被处死的有好几个人。承乾认为是李泰告密所致，非常怨恨。他心里非常怀念这个优伶，建房挂上他的画像，还封赠官爵，树立碑文，在宫苑中建起坟墓，早晚祭奠。承乾在那里徘徊彷徨，流下几行眼泪，更加怨恨，借口生病，几个月不上朝。

承乾还派宫奴数十上百人学习音乐歌曲，学胡人模样梳椎形发髻，剪裁彩绸做舞衣，爬竿舞剑，击鼓声日夜不停。又铸造大铜炉、六熟鼎，招集逃亡奴仆去偷人家牛马，亲自看他们煨毛烹煮，并召集所喜欢的奴仆一起来吃。他喜欢突厥语言与服饰，挑选相貌像胡人的，让他们穿上羊皮袄，打上辫子，五人为一部落，张设毡房，制造五狼头大旗，分列阵势，悬挂旌旗，并设置穹庐自居，命各部落把羊交来烹煮，各人抽出佩刀割肉共吃。承乾装扮作突厥可汗死了，让众人号哭，用刀划脸表示悲哀，骑马在他周围奔跑。他突然站起来说：“如让我拥有天下，率领数万骑兵前往金城，然后披散头发，托身于思摩，当一个部落首领，那多畅快啊！”随从之人窃窃私语，认为他中了魔。他又把毡子折叠成铠甲，排列红旗，率领其众列成阵势，与汉王李元昌分别统领，大声呼叫，击刺为乐。对不听命令的就用杖抽打，有的被打死，轻的也皮开肉绽。他曾说：“我当了皇帝，就要随心所

欲。谁要劝谏，我就杀死他，杀到五百人，难道还压不下来？”

承乾又召集壮士左卫副率封师进、刺客张师政、纥干承基等人谋杀魏王李泰，没能成功，便与李元昌、侯君集、李安俨、赵节、杜荷刺臂歃血为盟，阴谋带兵闯入西宫。贞观十七年（~~贞观~~），齐王李祐反于齐州，承乾对纥干承基等人说：“我们东宫的西墙，离皇宫只隔二十步篱笆，哪能与齐州相比？”时逢承基因齐王事被拘捕将处死，就将承乾之事报告了朝廷。太宗下诏让长孙无忌、房玄龄、萧瑀、李勣、孙伏伽、岑文本、马周、褚遂良共同审理，废承乾为庶人，流放到黔州。贞观十九年（~~贞观~~）死在那里，太宗为此中止朝会，用国公的礼节予以安葬。

承乾之子李象出任怀州别驾，李厥出任鄂州别驾。开元年间，李象之子李适之出任宰相，玄宗赐还了承乾的始封王号，封赠李象为越州都督、郾国公。

## 濮王李泰传

濮恭王李泰字惠褒，始封宜都王，后改封卫王，以奉祀怀王元霸。又改封越王，并任扬州大都督。后改任雍州牧、左武侯大将军。又改封为魏王。太宗见李泰好养士，会写文章，下诏在他府中设置文学馆，可以自置学士。又因李泰腰腹甚大，允许他坐小轿上朝。司马苏勣劝李泰延请宾客著书，像古贤王那样。李泰便上奏皇帝编纂《括地志》，于是引用著作郎萧德言、秘书郎顾胤、记室参军蒋亚卿、功曹参军谢偃等人編集。由卫尉供设帷帐，光禄供给膳食，有才学的士人

多参与了这项工作，那些贵族子弟也来这里，搞得门庭若市。这时李泰才感到事情做错，想迅速编成，便分道计州分类集录，共成五百五十五篇，经过整整四年才完成。下诏将此书藏于秘阁，并赐予丝帛万段。之后太宗临幸李泰延康坊的居宅，为之宽赦长安的死囚，蠲免了坊内居民一年的租税，王府僚属都分别赐予丝帛多寡不一。

此外，李泰每月的供给超过皇太子甚多，谏议大夫褚遂良进谏道：“圣人尊崇嫡嗣，看轻庶子，称太子为储君，故用物不计多寡，与皇帝相似，庶子不得攀比，这是为了堵塞嫌隙，杜绝祸源。先王制法，必以人情为本，知有国家就有嫡庶之分，庶子虽受宠爱，用物不得超过嫡子。如果该亲者反被疏远，该尊者反被轻视，就会使私恩危害公义，迷惑人心，搅乱国家。现在魏王的供给物品超过了东宫，论者都认为不妥。从前西汉窦太后喜爱梁王，封给他四十余城。梁王修筑苑囿三百里，修建宫室，架起复道，耗费资财巨万，出行有警戒，返回要清道，一不得志，就发病而死。汉宣帝也骄纵淮阳王，几乎害了他。后靠知书识礼之臣的辅佐，才没酿成大祸。现在魏王离开内廷不久，应当示意他注意节俭，当然以后还可增加供应。还应选择师傅，敦促他谦虚俭朴，勉励他学好经典，使他成为有德之人，这就是所谓圣人的教导不严厉而可获得成功。”

太宗又下诏让李泰入居武德殿，侍中魏征也劝谏道：“魏王是您的爱子，想保全他，就不应让他居于易生嫌疑的地方。武德殿在东宫的西边，过去海陵住在那里，论者都认为不妥。虽然现在时

间与情况不同以往,但人们的议论很多,这也令人害怕。同时魏王心里也不安稳,希望收回成命,以成全魏王以宠为惧的美德。”太宗醒悟过来,中止了这个决定。

当时皇太子承乾腿脚不便,李泰设计排挤他,于是招引驸马都尉柴令武、房遗爱等人充当心腹,而韦挺、杜楚客又相继辅佐他代行府事,这两人为李泰邀结中官朝臣,拉拢联系,贿赂馈赠,群臣为此攀附结党。承乾感到害怕,暗地派人自称魏王府典签前往玄武门送上密封的奏章,太宗察看其书,见其中揭露李泰的罪状,因而大怒,立即派人拘捕上书人诘问,却没抓到。不久太子事败,太宗私下答应立李泰为太子,岑文本、刘洎便请求立李泰为太子。长孙无忌本来想立晋王李治,太宗又因太原石上有“治万吉”之文,又想听从无忌的意见。李泰稍知其情,便对晋王说:“你同元昌的关系很好,不会牵连到你吗?”晋王非常担忧,太宗见此感到奇怪,晋王回答了原因,太宗方才明白李泰的用意。适逢召见承乾予以训斥,承乾说:“我贵为太子,还有什么希求呢?只是被李泰暗算,想与朝臣谋自全罢了。那些无法无天的人,教我做些越轨之事。如果李泰立为太子,正好让其阴谋得逞。”太宗说:“对呀,假如立泰为太子,那么储君之位就可用诡计求得。如果立泰,承乾和治都会被害;如果立治,泰和承乾都可保全。”便把李泰幽禁在将作监,并解除他雍州牧、相州都督、左武侯大将军之职,降封为东莱王。为此下诏说:“今后凡是太子无道、藩王阴谋夺位者,双方都要废黜。把这记入律令中去。”但太宗还是对长孙无忌说:“您

劝我立雉奴,雉奴仁懦,使我不得不为宗庙社稷担忧,怎么办呢?”——雉奴,是高宗的小名。

李泰不久又改封顺阳王,住在均州郟乡。太宗曾拿着李泰的奏章对左右说:“泰的文辞令人喜欢,难道不是有才之士?我心中无时不在怀念他,但为了国家的长远利益,只能让他远居外地,好让双方都能保全。”贞观二十一年(727)进封为濮王。高宗即位后,下诏让李泰开建府署设置僚属,车服膳食都超过常等。后来逝世于郟乡,时年仅三十五岁。赠予太尉、雍州牧。他有两个儿子:李欣和李徽。

李欣承袭为王,武后时被酷吏陷害,贬为昭州别驾,死。欣子李峤,神龙初年得以承袭为王。开元年间担任国子祭酒,因罪被贬为邓州别驾,死。李徽被封为新安郡王。

## 庶人李祐传

庶人李祐字赞。武德八年(723)封为宜阳王,进封楚王,又改为燕王,最后封为齐王,领齐州都督。贞观十一年(727)到达封地。第二年入朝,因病留居京师。其舅父尚乘直长阴弘智,是奸邪小人,对李祐说:“你兄弟很多,皇上逝世后,你怎样保全自己?非得才智之士相助不可。”随即引荐宾客燕弘信拜谒李祐,李祐很高兴,赏给他金银丝帛,派他招募剑客。贞观十五年(729)返回齐州。

起初,太宗委派王府长史、司马时,必择耿直敢言的人充任,亲王如有过失,都能及时上言。可李祐陷入群小之中,

喜好田猎。长史薛大鼎屡谏而不听，太宗认为他辅佐齐王没有成效，免去其职，另选权万纪担任。万纪性情刚烈急躁，用律令约束李祐。有名叫咎君谖、梁猛虎的两个人，因为善于骑射受李祐宠幸。万纪对他们加以斥责，李祐却私下跟他们戏耍。太宗多次写信责备李祐，万纪害怕一并受罚，便规劝李祐说：“王啊，你是皇上的爱子，皇上想让你悔改，所以多次责备你。如能恭敬谨慎，引咎自责，我愿入朝上奏，皇上的不满情绪是会消除的。”李祐于是上书皇上认错。万纪拜见太宗，说李祐将会改过自新，太宗很高兴，重赏了万纪，而仍责备和告诫李祐。李祐得知万纪受赏，自己却遭受斥责，认为万纪出卖了自己，更加心怀不平。适逢万纪又因疑虑拘捕了咎君谖等人，并不准李祐离开齐州州城，还把李祐的罪行上报朝廷，李祐非常忿怒。有诏书派刑部尚书刘德威亲临审讯，查出实情。太宗便召李祐、权万纪回长安。李祐与燕弘亮等人秘谋，射杀了万纪，肢解了他的尸体。左右便劝李祐就此发兵，于是招募城中十五岁以上的男子悉数入伍，私自委任左右上柱国、光禄大夫，开府仪同三司，托东、托西等王，拿出府库资财行赏，驱赶百姓修筑城墙，疏浚护城河，修缮铠甲和兵器。人们都讨厌他，多在夜里缒绳出城，逃往其他地方。

太宗下诏兵部尚书李勣与刘德威调集沿途兵马前去征讨。李祐却日夜领着燕弘亮等五人和他的妃子一道饮酒作乐。谈起官军，弘亮狂妄地说：“大王不必担心，我右手拿着酒喝，左手持刀砍死他们。”李祐宠信燕弘亮，听了很高兴。这时太宗下手谕李祐说：“我常常告诫你

不要接近小人，正是防止今日之事。过去你是我的儿子，今天却是国家的仇敌。我上惭皇天，下愧后土啊！”写完之后，挥泪派人送去。李祐发檄文号召各县，各县却将此情上奏朝廷。李祐已到穷途末路，只好上表说：“我是皇上之子，遭权万纪谗言陷害，上天降下威灵，让他得到惩罚。我丧心病狂，惊恐慌张，左右又无兵马，就想仓猝而逃，所以倚仗兵器保护自己。”这时李勣的大军还未开到，青、淄等州的兵马业已齐集。有人劝李祐掳掠男女奔往豆子航为盗，一时计议未定。兵曹杜行敏就趁夜色率兵挖开城墙攻入城内。李祐和燕弘亮闭门抵御，到太阳当顶之时，杜行敏大声喊道：“我为国家讨伐叛贼，如不赶快投降，就要用火来烧！”军士堆满了柴草，李祐才开门出降，被押送至京师。逼令自杀于内侍省，将他贬为庶人，但仍用国公礼安葬。又下诏免除齐州一年徭役，提升杜行敏为巴州刺史，封为南阳郡公。

李祐喜爱饲养斗鸭，在他未叛之时，野猫咬死斗鸭四十多只，并叼走其头。事败后，受牵连被杀者正好四十多人。

李祐叛乱时，齐州人罗石头声讨其罪，持刀向前刺杀李祐，因没成功而被杀。这时下诏封赠罗为亳州刺史。

李祐曾率骑兵到村邑巡略，村民高君状对他说：“皇上亲自扫平寇乱，土地甲兵不可胜数。现在你率数千人作乱，如同只手摇撼泰山，怎么对得起你的父皇？”李祐打他并把他抓了起来，但对他的话也感到羞愧，不好意思杀他。事后下诏提拔高为榆社县令。

## 嗣曹王李皋传

李皋字子兰，少补左司御兵曹参军。天宝十一年（752）袭封为曹王。他侍奉其母郑太妃以孝闻名。安禄山叛乱时，他侍奉母亲逃往民间，乘便跑到蜀郡，拜见玄宗，由都水使者迁任左领军将军。肃宗上元初年因天旱歉收，李皋的俸禄不够养家，请求补任外地，没有得到批准。于是故犯轻法，被贬为温州长史，不久代管州事。该州发生饥荒，他拿出官仓粮食数十万石赈济灾民。僚属佐吏都登庭叩请他先报告朝廷，李皋说：“人一天不吃两顿饭就可能饿死，怎能等朝廷下令后再发放呢？如果杀了我而让众人得活，那么好处就太大了！”他将粮食发放后，便上表请罪，朝廷下诏表示宽免认可。李皋随即进职为少府监。当时殿中侍御史李钧与其弟京兆府法曹参军李锷求官成功，却不肯回到家里，其母穷得不能养活自己。李皋巡县见到她，感叹地说：“到家里就讲孝道，出门就尊敬兄长，还有余力就求学问道。能和这两人一道侍奉君主吗？”便提出弹劾，使他们受到终生禁锢的处分。召还进京后，还没朝见皇上，就上书谈治国之道，于是下诏授任衡州刺史。因被观察使诬枉弹劾，而被贬为潮州刺史。适逢杨炎从道州起用为宰相，知道李皋耿直，仍用他担任衡州刺史。这事发生之时，御史审查讯问，李皋怕母亲担忧，出门就穿囚服，回家就换常服，脸色言语一如平常。贬为潮州刺史时，就以调任相告，直至恢复原职，才将实情告诉母亲。

德宗建中元年（780），晋升为湖南观察使。前任主帅辛京杲贪婪残暴，派武将王国良戍守武冈，靠他致富后，就弹劾他有死罪。王国良害怕，就占据武冈县城造反。辛京杲调集荆、黔、桂诸州兵马征讨他，两年都未攻下。李皋到任后，写信去说：“我看将军并非大逆不道之人，只不过逃避谗言以免死罪而已！将军遇到我，可以归降。我也受过京杲诬陷，所幸得到洗雪。怎能忍心动兵加害将军呢？如果不以为然，我将用破阵法破将军之阵，用攻城法杀进将军之城，结果就不是将军预料得到的了。”国良得信，又喜又怕，想趁此投降，又心怀疑虑。李皋当天单人独骑自称使者来到国良营垒前，贼军请使者入内，李皋便对其众喊道：“有认识曹王的吗？我就是曹王。我来接受国良投降，国良在哪里？”全军目瞪口呆，不敢妄动，国良出来迎拜，叩头请罪。李皋握着他的手约为兄弟，便烧尽攻守器械，遣散人马。朝廷下诏赦免其罪，还给他赐名“惟新”。

第二年，李皋扶着母亲的灵柩到达江陵。时逢梁崇义反叛，被朝廷夺情授职为左卫大将军，重任湖南观察使。李希烈反叛，他任江西节度使。受命之日，他未回家住宿，就前往豫章，对部将属官发布重要的命令说：“有功劳未能申述、有谋略得不到发挥的人，都可毛遂自荐。”从而选出裨将校官伊慎、李伯潜、刘旻，都委任为大将。还提拔王锷为中军，任用马彝、许孟容为幕府。修造战舰，募集兵士二万，将其中二千五百人交付伊慎等人训练。自率五百人，用秦兵团力法加以训练，将赏罚联结在一起，松紧如一。于是约定用这五百人攻击伊慎之兵

二千五百人,结果无人能阻挡其攻势。便尽用其法训练新兵。起初,伊慎曾随李希烈平定襄州,到这时,李希烈怕他被李皋重用,就行使反间计。德宗听信谗言,准备杀掉伊慎,李皋奏请赦免他,使他在军前效力。适逢贼兵夹江列阵,李皋勉励伊慎趁此立功,并把自己所乘马及兵器铠甲赐给他,让他充作先锋,斩贼兵首级数百,才免于此难。

贼兵在蔡山树起栅垒难以攻打,李皋扬言将西取蕲州,率领兵舰沿着江岸溯流而上。贼兵闻知,便留羸弱的兵士保护栅垒,其余兵马全都从江北向西开进,以抵挡李皋。当军队远离蔡山三百里时,李皋下令步兵全都上船,顺流而下,径攻蔡山,拿了下来,隔了一天,叛军救兵赶到,也被打得大败。随后攻取蕲州,招降其守将李良,接着平定黄州,兵威更盛。

适逢舒王就任兵马大元帅,任命李皋为前军兵马使。不久天子巡狩奉天,盐铁使包佶被陈少游困迫,便将运输船沿江而上,行至蕲口时,李希烈派杜少诚率领步骑三万准备截断江道。李皋派遣伊慎率兵七千人抵御于永安,把贼军赶走。李皋因功晋升为工部尚书。德宗驻驾梁州时,李皋的贡品和资助源源不断。因天子住在京外,他也不敢住进城中府第,便出屯于西塞山前大洲上,将郡县衙门迁往军中,设置市场。不久改任为户部尚书。他又派伊慎、王锬进攻安州,没有攻下,李希烈派刘戒虚率步骑八千援助安州,李皋命令李伯潜迎击于应山,俘获刘戒虚,于是攻下安州,杀掉伪刺史王嘉祥。李希烈另派兵援救随州,李皋在厉乡打败他们,趁势攻下平靖关与白雁

关,贼兵于是不敢南下掠夺。后迁任荆南节度使,朝廷赐予实封三百户。他总共指挥大小战役三十二次,攻取州城五座、县城二十座,斩首三万三千级,生擒一万六千人,从未打过败仗。军队所行之处,不敢砍伐桑枣、践踏庄稼。朝廷全靠江淮一带供应粮食,而运粮的西路出九江,到达汉阳龟山,都与贼兵相接。李皋转战数千里,打通运粮的通道,江汉一带全靠李皋保持安定局面。淮西平定后,便奏请护丧返归东都,德宗派遣宦官前往赠送财物助葬。安葬完毕,他就进京朝见,随后还镇荆南。

起初,江陵县东北靠汉江处有古堤,年久失修,每年漫顶。李皋修复堤防堵塞缺口,获得堤内良田五千顷。还在江南废洲上修建房舍,建起两道桥梁跨越江面,自愿占田定居的流民就有两千多家。由荆州到乐乡二百里,其间集镇村庄共数十座,都不用井水,至李皋才命人凿井以方便百姓。贞元初年,吴少诚在蔡州独断专行,故调李皋镇守山南东道,划割随州、汝州以增补军需,练兵储粮,购买回鹘马以增加战骑,按时举行大规模畋猎以训练兵卒。吴少诚很怕他。

李皋性爱勤俭,能了解人民的疾苦。他考察听取各方隐情,尽知下属长短之处,赏罚都能兑现。所到之处常常平抑物价,不让富豪独占其利。他教工匠建造战船,夹船安上两只轮子来踩动它,鼓水疾进,驶行超过战马。有所造作,都考虑用料省而好处多。送人以物,必定亲自察看多少,府库布帛全都盖上大印,以杜绝官吏的欺瞒。扶风人马彝未知名时,李皋就发现了,结果他以正直见称。张柬之在襄阳有处园圃,李皋曾宴

请属官，准备把它买过来。马彝说：“汉阳郡公有中兴本朝之功，现在的遗产应当百世共保，怎能让其子孙卖掉呢？”李皋认错说：“主管官员说错了话，使先生感到羞愧。如不是先生我怎能听到这话？”去世时年六十岁，追赠尚书右仆射，谥为“成”。

李皋曾创造过一种欹器，用漆过的木头上端做五道棱角，下端尖而圆，像盂的形状，可容水八升，水少则势弱，水多则势强，水适中则其器受力均衡，即使摇动它，也不会翻转过来。

## 永王李璘传

永王李璘，少年时丧母，肃宗亲自教养照看他。长大后聪敏好学。他长得很丑，颈偏不能正面看人。既封为王，兼任荆州大都督。安禄山造反，玄宗到扶风，诏令李璘即到镇所去。不久又兼任山南、江西、岭南、黔中四道节度使，以少府监窦昭为副使。李璘到江陵后，招募了兵士数万人，补设了郎官、御史。

当时江淮租赋极多，堆积如山。李璘生长在宫中，对事务并不通晓，见那里既富且强，于是便有伺机占领江左之意，以薛垞、李台卿、韦子春、刘巨鳞、蔡珣为谋士。肃宗知道以后，召他回来朝见太上皇于蜀，璘不听诏。他的儿子襄城王李瑒刚愎凶横而少谋，也支持叛乱，劝李璘取金陵。便率领水军顺江东下，派带甲士兵五千人直奔广陵，以浑惟明、季广琛、高仙琦为大将，但是不敢明言攻取江左。

适逢吴郡采访使李希言送平行公文

给李璘，璘因此发怒道：“我是太上皇之子，皇帝之弟，地位尊礼节高。现在希言用平行文抵抗王威，如此落笔署名，是何道理？”于是派浑惟明袭击李希言，而且命令季广琛直奔广陵，攻打采访使李成式。李璘到当涂时，李希言已屯兵丹阳，派部将元景曜等迎战，未能取胜，投降了李璘，江淮一时震动。

第二年，肃宗派宦官啖廷瑶等与李成式策划招抚劝喻他。那时河北招讨判官李铣在广陵，有千余人马。廷瑶邀李铣屯兵扬子津，成式又派裴茂带广陵兵三千戍守伊娄埭，广树旗帜，大阅士兵。李璘与李瑒上女墙远望，面有惧色。广琛知事情不能成功，对诸将说：“与诸公随从永王难道想反叛么？太上皇流离转徙，道路不通，而诸子中没有比永王更贤能的。如果总领江淮精锐之兵，直驱雍、洛，大功可成。现在不这样，让我等名列叛逆，叫后代怎么说呢？”众人同意，便割臂为盟。于是惟明奔往江宁，冯季康奔往白沙，广琛带兵六千奔广陵。李璘派骑兵追随其后，广琛说：“我感谢大王，故不忍决战，只是逃命归国而已。若逼我，将决一死战。”追者停止，才离开。

这夜，李铣列阵于江北，夜燃火把，人持两炬，影乱水中，观测者以双倍相告，璘军也举火把相应。李璘怀疑朝廷兵马已渡江，带着儿女和部下逃走了。天亮后发现有所诈，再进城备好舟楫，让李瑒驱众直奔晋陵。间谍告诉说：“永王跑了！”李成式率兵前进，先锋到新丰，璘使李瑒、高仙琦迎击。李铣与成式合成阵势，张左右翼，射中李瑒肩，其军便败。仙琦与璘奔往鄱阳，鄱阳司马闭城不纳。璘怒，烧天城门进去，取库里兵器，掠取

余干，将南逃岭外。皇甫侁追兵赶上他，战于大庾岭，璘中箭被捉，侁杀死了他。伤也被乱兵所害，仙琦逃走了。

李璘未败时，太上皇发出诰文：“降璘为庶人，谪迁于房陵。”到死后，皇甫侁送其妻子至蜀，太上皇伤悼很久。肃宗因他是自己抚养的，不宣布他的罪行，并向左右说：“皇甫侁拘捕我弟，不送往蜀地而擅自杀掉，是何道理？”从此不再用他。薛瓘等都处以死刑。

李璘的儿子李僎为余姚王，李侦为莒国公，李僮为郾国公，李伶、李仪并为国子祭酒。

## 太平公主传

太平公主，为则天皇后所生，则天皇后喜爱她超过了别的公主。荣国夫人死后，武后将太平公主舍为女道士，以求冥福。仪凤年间，吐蕃请求将公主下嫁给其赞普，武后不欲将她弃于夷狄，便真的修筑宫观，如同方士薰沐斋戒，以拒绝和亲之事。过后不久，公主穿紫袍系玉带，折叠上巾，披挂打扮，歌舞于帝、后面前。高宗与武后大笑道：“女儿又不当武官，为何这样打扮？”公主说：“赐给驸马不行吗？”高宗明白她的意思，选择薛绍作为驸马。借万年县衙门作为婚馆，因门狭窄不能容纳翟车，有关官员拆毁院墙让车进入，从兴安门设置燎烛相连，路旁大树为此枯焦。薛绍被杀之后，改嫁给武承嗣，恰逢承嗣生病，便取消婚约。武后便杀掉武攸暨之妻，将公主改嫁给攸暨。太平公主额头方，脸颊宽，足智多谋，武后常说与自己相似。而公主内虽善谋，

外则检点畏惧，在整个武后当政的时代未出差错。

永淳年间以前，亲王享受实封八百户，增至一千就停止了；公主封邑不超三百户，而太平公主额外再加五十。到圣历年间时，增至三千户。因参预诛除二张立功，进号为镇国太平公主，与相王一样增封至五千户，而公主所生的薛、武两家之女全都享受实封户邑。太平公主与相王、卫王、成王、长宁公主、安乐公主并给卫士，环宅每十步设一哨所，持兵器巡逻警卫，僭拟宫禁之制。神龙年间，太平与长宁、安乐、宣城、新都、定安、金城总共七位公主，全都开建府署设置官属，视同亲王。安乐公主封户达到三千，长宁公主封户二千五百，其府不设长史。宣城、定安二公主非韦后所生，只封二千户。太平公主的三个儿子崇简、崇敏、崇行，全都授予三品官衔。

当时韦后与上官昭容擅权于禁中，都认为自己的智谋比太平公主差得太远，很畏惧她。公主也自认为可以倾轧而取胜，因此日益豪横。于是推举进用天下之士。她认为儒生文人往往贫寒困窘，便厚送金帛以资助，由此以取美名，远近士人交口称颂。

玄宗准备诛除韦氏时，太平公主参与密谋，还派其子崇简随从玄宗。事定之后，准备拥立相王为帝，但不好下手。太平公主认为温王不过是个小孩子，可以劫持他建立大功，便入见温王说：“天下事权已归相王，此位非儿所坐。”便抱温王下座，取乘舆服用之物进奉睿宗。睿宗即位，太平公主的权势由此而震动天下，增加实封达到万户，三个儿子封为异姓王，其余尽为祭酒、九卿。太平公主

每次入朝奏事,计时漏壶数换方才退下,所说之话尽都听从。所荐举之人,有的从寒冗之位骤升至侍从清职,不久接连拜将为相。朝廷政事,非她参预不可,有时不入朝,那么宰相就上门商议政事可否,天子只须画押而已。太平公主侍奉武后很长时间,由此善于观察君主微意,先事逢迎,无不中意。其家田园遍布近郊,全是上等好田。往吴、蜀、岭表地区买造器物,州县派人护送,道路相望不绝。天下奇珍异宝充斥于家。供应之物、歌舞之乐与天子相等。侍儿披服绸缎者数百人,奴伯监姬上千人,陇右牧马上万匹。

长安僧人慧范资财上千万,善于结交权贵。本与张易之友善,易之被诛杀之后,有人上言说慧范参与过谋议,由此被封为上庸郡公,每月给俸禄供应。公主的奶妈与他相通,便上奏提升为三品官衔的御史大夫。御史魏传弓弹劾慧范奸赃四十万,奏请处以死刑。中宗想赦免他,魏传弓上前说:“刑赏是国家大事,陛下之赏已妄加其人身,又想为他废刑,天下人将会说什么呢?”中宗不得已,只好下令削夺其银青光禄大夫的官爵。大夫薛谦光劾奏慧范行为不轨,不可宽贷。太平公主为他申辩,以故谦光等人反倒获罪。

后来玄宗以太子身份监国治政,派宋王、岐王总率禁兵。太平公主愤恨其权被夺,乘车至光范门,召集宰相商议废黜太子。由此宋璟、姚元之不高兴,奏请让太平公主出居东都,睿宗不答应,下诏公主出居蒲州。公主大为不满,太子恐惧,上奏斥退宋璟、姚元之以消除怨嫌。监察御史慕容珣再次劾奏慧范之事,睿

宗怀疑慕容珣离间皇室骨肉,将他贬为密州司马。公主居外四个月,太子上表追请公主返回京师。

当时共有宰相七人,其中五人出自公主门下。另外,左羽林大将军常元楷、知羽林军李慈全都私自拜见公主。太平公主内忌太子英明,外见宰相多是其党徒,便着手策划叛逆阴谋。先天二年(713),与尚书左仆射窦怀贞、侍中岑羲、中书令萧至忠、崔湜、太子少保薛稷、雍州长史李晋、右散骑常侍昭文馆学士贾膺福、鸿胪卿唐峻以及常元楷、李慈、慧范等人谋议废黜太子,派常元楷、李慈率领羽林兵进入武德殿杀害太子,窦怀贞、岑羲、萧至忠起兵于南衙作为接应。既已定下日期,而太子已先掌握其奸谋,便召集岐王、薛王、兵部尚书郭元振、将军王毛仲、殿中少监姜皎、中书侍郎王琚、吏部侍郎崔日用商议决策。在太平公主准备动手的前一天,派毛仲取出内苑马匹三百,率领太仆少卿李令问、王守一、内侍高力士、果毅李守德往叩虔化门,泉示常元楷、李慈之首于北阙之下,绑缚贾膺福于内客省,抓获岑羲、萧至忠至朝堂之上,将他们斩杀,随后大赦天下。太平公主闻知事变,逃入终南山中,三天之后才出来,命她自尽于家。诸子以及党徒被处死者有数十人。没其田产资财,珍宝堆积如山,督其借贷,历时三年还不能征收完毕。崇简素知太平公主的逆谋,尽力苦谏,太平公主大怒,棍棒责打极为楚毒。到这时仍旧恢复他的官职,赐姓为李氏。

起初,太平公主建造观池于乐游原上,作为盛大集会之用。既败之后,赐予宁、申、岐、薛四王,京都人士每年拔除不

祥于其地。

## 安乐公主传

安乐公主是韦后所生的最小的女儿。中宗谪迁房陵时出生于路上,解下衣服用作襁褓,由此取名为裹儿。相貌秀美,聪明善辩,韦后特别喜爱她。下嫁给武崇训。中宗恢复帝位之后,安乐公主恃其宠爱权倾天下,侯王权臣多出其门。曾自做诏书,蒙住前面的内容,请中宗画押,中宗笑着答应其请。还奏请立为皇太女,左仆射魏元忠劝谏不可如此行事,安乐公主说:“元忠是山东愚顽倔强之人,怎能与他商议国事?阿武尚且当上皇帝,我本是皇帝的女儿,有何不可呢?”与太平等七公主全都开置府署,而安乐公主府属官员尤为浮滥,尽都出自屠贩之家,因是捐纳资财买得官职,批降墨敕斜封授职,以故被称之为“斜封官”。

安乐公主营建居室及安乐佛庐,全都模拟宫禁,而工巧还要超出一头。她曾奏请将昆明池赐给她作为私家池沼,中宗说:“先帝从未将它给过别人。”安乐公主不高兴,便自己动手开凿定昆池,绵延数里之地。“定”的意思是可与之相抗衡的意思。司农卿赵履石为她家缮治,累砌石头以模仿华山,石阶石桥,纵横交错,溪水九折回旋,并造石泉喷水。还铸造宝炉,镂刻怪兽神鸟于其上,其间镶嵌珠璆珊瑚不计其数。

驸马武崇训死后,安乐公主因素与武延秀私通,便随即嫁给他。出嫁这天,借用皇后车驾,自宫中送至其家,中宗与韦后为之出临安福门观览,并下诏雍州

长史窦怀贞为礼会使,弘文馆学士作为宾相,相王为之障车,捐赐金帛不计其数。第二天,大会群臣于太极殿,安乐公主披服翠衣以出,向天子叩头两次,又南面拜见公卿,公卿大夫全都伏地叩头。武攸暨与太平公主双舞于前为帝拜寿。赐予群臣绢帛数十万。中宗临御承天门,大赦天下,赏赐民众宴饮三天,内外官员普赐勋爵,缘礼官属兼赐官阶与爵号。夺取临川长公主的旧宅作为府第,广拆民房,怨声载道。宅第建成之后,禁中财物为之一空,还借用万骑仪仗、内府音乐护送公主还家,天子亲出临幸,宴饗近臣。崇训之子年仅数岁,就授职太常卿,封为镐国公,享受实封五百户。安乐公主生子满月,中宗与韦后再临其家,并大赦天下。

当时安乐公主与长宁公主、定安公主三家家丁掠取平民子女作为奴婢,左台侍御史袁从一缚送下狱,公主入朝申诉,中宗为她下手诏,命令从一释放。从一说:“陛下接受公主的申诉,纵容奴仆掠取平民,凭什么治理天下?臣知道释放其奴就可免祸,劾治其奴就会得罪公主,但不忍亏屈陛下之法,以苟且偷生。”中宗对他的奏请不予接受。

临淄王诛除韦庶人时,安乐公主正在揽镜画眉,闻知乱起,逃至右延明门,追兵赶到,斩其首级,追贬为“悖逆庶人”。睿宗即位之后,下诏按二品官的礼节予以安葬。

赵履温谄事安乐公主,曾脱去朝服,以项颈亲挽其车。韦庶人死后,他在承天门前手舞足蹈高呼万岁,临淄王下令斩其首级,父子同被处死。百姓恨他兴起徭役害民,争割其肉而去。

## 薛举传

薛举是兰州金城人。容貌魁梧雄壮，骁勇善射。其家钱财巨万，喜欢结交边地豪杰，为其雄长。隋朝大业末年，任职金城府校尉。时逢年荒民饥，陇西盗贼蜂起，金城县令郝瑗为讨伐贼寇招募兵卒数千人，任薛举为将。分发铠甲，大集官民，置酒飨士，薛举和儿子薛仁果及其徒党于座中劫持郝瑗，假称收捕谋反之人，随即起兵，囚禁郡县官员，开仓散粮以赈济贫乏。自称西秦霸王，建立纪元年号为秦兴，封仁果为齐公，小儿子仁越为晋公。别处贼寇宗罗睺率其众归抚，封为义兴公。继而招附群盗，劫掠官马。兵锋甚锐，所至皆下。

隋将皇甫绾率兵万人屯驻枹罕，薛举选精兵二千人前往袭击，相遇于赤岸。战前风雨突至，起初薛举一方逆风，而皇甫绾不出击。不久反风吹向对方，天色又很昏暗，军中队伍不整，薛举骑乘甲马率先出击，皇甫绾兵队大败而逃，薛举乘势攻陷枹罕。岷山羌钟利谷率众二万人归降，薛举兵势大振。进封仁果为齐王，授职东道行军元帅，罗睺为义兴王，以辅佐仁果，仁越为晋王，兼领河州刺史。接着又略取鄯、廓二州之地。不过十天，尽据陇西之地，拥兵十三万人。

大业十三年（西历617年），僭称帝号于兰州，以其妻鞠氏为皇后，仁果为太子。在其祖先墓地建置陵邑，立庙于城南，陈兵数万人，出巡扫墓，然后大飨士卒。派仁果围攻秦州，仁越前往剑口，攻掠河池郡，被太守萧瑀击退。派遣部将常仲兴

渡过黄河进击李轨，与李轨部将李贇战于昌松，仲兴战败，全军陷没于李轨。仁果攻克秦州，薛举迁都前往该城。

仁果进犯扶风郡，汧源贼寇唐弼抵御，兵不能前进。起初，唐弼拥立李弘芝为天子，有众十万人。薛举派遣使者诏谕唐弼，唐弼杀害李弘芝依附薛举。仁果趁唐弼不备，袭破其军，尽有其众，唐弼仅率数百名骑兵逃走。薛举军势益张，号为二十万众，将入犯京师。时逢高祖入关，便留兵攻打扶风，秦王击破其众，斩首数千级，追击溃兵至陇坻而还。薛举畏惧秦王，便越陇逃走，问其属下说：“古时有投降的天子吗？”伪黄门侍郎褚亮说：“从前赵佗以南粤归降汉朝，蜀汉刘禅也出仕晋朝，近代萧琮，其家族至今仍在，转祸为福，自古皆有。”卫尉卿郝瑗说：“褚亮之言不对。从前汉高祖兵马屡败，蜀先主曾亡失妻小。作战本来就有胜负，怎能因一战不胜就言亡国之计呢？”薛举也后悔其问话，便说：“不过是试试各位而已。”便重赏郝瑗，用他做谋主。郝瑗建议与梁师都连兵，送厚礼给突厥，合兵并力，东逼京师。薛举接受此议，与突厥莫贺咄设共犯京师。时逢都水监宇文歆出使突厥，劝说莫贺咄设停止出兵，因此薛举的计划未能成功。

武德元年（西历618年），丰州总管张长逊进击宗罗睺，薛举尽起其兵救援，屯驻于析墟，派出游军劫掠岐州、邠州。秦王率军抵御，进驻于高墟，见薛举粮少，利于速战，便下令坚壁固守，以疲惫其军。时逢秦王生病，卧床不出，而薛举多次挑战。行军长史刘文静与殷开山示兵于高墟，倚仗人众而未设防，薛举派兵掩袭其后，结果唐军大败，死者达十分之六，其大将

慕容罗睺、李安远、刘弘基全都陷没。秦王返回京师，薛举攻拔高墟，仁杲进逼宁州。郝瑗设谋说：“现在唐兵刚被击破，将士多被擒获，人心动摇，可乘胜直取长安。”薛举表示同意。将出兵时生病，征召巫覡看视，说是唐兵作祟，薛举恶闻此事，不久就病死了。仁杲继立，伪谥薛举为武皇帝，未及安葬，仁杲就被灭亡。

## 李轨传

李轨字处则，是凉州姑臧县人。略知书籍，颇有智辩。其家以财富称雄于边郡，喜好周济别人，受到乡人称赞。隋大业年间，补任鹰扬府司兵。薛举作乱于金城郡时，李轨与同郡人曹珍、关谨、梁硕、李赟、安脩仁等人商议说：“薛举残暴凶悍，其兵必来侵扰。郡吏软弱胆怯，不足以议大事。今应同心尽力，占据河右，以观天下变化，岂能束手让妻子儿女为人所掠呢！”众人同意这个计划，议定一同举兵，然而无人敢任首领。曹珍说：“我闻知讖书说，李氏当称王于天下。如今李轨有贤能，岂非天意吗！”于是共同降阶拜见以听命李轨。安脩仁在夜间率领胡人进入内苑城中，树旗大呼，李轨集聚众人加以响应，收捕虎贲郎将谢统师、郡丞韦士政，于是自称河西大凉王，署置官属，全都依照开皇旧例。

起初，突厥曷娑那可汗之弟达度阙设内附朝廷，保其部落于会宁川中，到此时自称可汗，降于李轨。关谨等商议尽杀隋官，分其家产。李轨说：“各位既已推举本人为主，就应听我约束。如今以义起兵，意在救乱，杀人取财是贼寇行

为，怎能取得成功呢？”便任命谢统师为太仆卿，韦士政为太府卿。时逢薛举兵前来侵犯，李轨派遣将领击败于昌松，斩首二千级，其余全被俘虏，李轨放还其众。李赟说：“如今竭力奋战而俘其众，又纵还以资助敌方，不如全都坑杀为妥。”李轨说：“不能这样做。如天命归我，应擒其主子，此辈士卒皆为我。不然的话，留此又有何用？”于是遣返其俘虏。不久，攻拔张掖、敦煌、西平、枹罕等郡，尽有河西之地。

武德元年（~~远~~），高祖正要谋攻薛举，派遣使者前往凉州，下达玺书慰劳结好，称李轨为从弟。李轨大喜，派遣其弟李懋入朝。高祖拜李懋为大将军，送还凉州，下诏鸿胪少卿张俟德持节册拜李轨为凉王、凉州总管，给予羽葆鼓吹一部。时逢李轨僭称帝号，建立纪元年号为安乐，命其子伯玉为太子，长史曹珍为尚书左仆射，攻陷河州。俟德到达后，李轨召集部下商议说：“李氏据有天下，是历运所属，已经占据京邑。一姓不可竟立，如今除去帝号，东向接受册封，行吗？”曹珍说：“隋亡天下，英雄竞起，称王称帝，瓜分鼎峙。唐国自保关中、雍州，大凉自处河右，何况已为天子，怎能接受别人的官爵呢？如非要以小事大，可依照萧察旧例，自称梁帝而称臣于周。”李轨接受这个意见，便派伪尚书左丞邓晓来朝，奉上文书自称“从弟大凉皇帝”。高祖发怒说：“李轨称我为兄，这是不愿臣服啊。”囚禁邓晓而不遣还。

起初，李轨以梁硕为谋主，授职吏部尚书。梁硕有谋略，众人怕他，梁硕见从前西域迁来的胡人种族繁盛，曾劝李轨加以提防，因而与户部尚书安脩仁交恶；